

Rzut oka na prawodawstwo Austrii w roku 1852.

(Ciąg dalszy. Ob. Nr. 26, 29 i 35 Dod. tyg.)

C.) Sprawy wyznań i nauk publicznych.

W tych gałęziach zaprowadzono główne reformy w latach 1848 do 1850 i dlatego też zbiory ustaw z rzezonych lat zawierają daleko więcej rozporządzeń wys. ministerstwa oświecenia, aniżeli zbiory ustaw z lat następnych. W roku zaś 1852 zaprowadzano już i dalej rozwijano rozmaite nowe urzędnia, dlatego zawierają przepisy w pomienionych zawodach wydane w tym roku po większej tylko bliższe wyjaśnienia, instrukcje, zdania o reformach i inne sprawy specjalne, które nie były publikowane. Dalsze reformy, szczególnie w naukach publicznych, zostają po większej części w tak ścisłym związku z administracją państwa w ogóle, że dopiero po zupełnem uporządkowaniu administracji mogą ostatecznie być przeprowadzone. Tak n. p. polegały przepisy względem przyczyniania się do budowli kościelnych i szkolnych głównie na dominiach i poddanych, tudzież na stosunku patronatu; związek poddańczy ustał, między większymi a mniejszymi posiadaczami gruntów zachodzi teraz nowy stosunek, grunta stały się ich zupełną własnością, ich zobowiązania do ponoszenia ciężarów gminy, kraju i państwa muszą przeto być wymierzone według nowych norm; ale jeszcze nieukończono przeprowadzenia uwolnienia gruntu od ciężarów, jeszcze niema regulaminu gmin dla wsi i miast, niewyszły jeszcze postanowienia regulujące stosunek większych posiadłości ziemskich do gmin, w którym-to względzie według najwyższych patentów z dnia 31. grudnia 1851 wyjść mają osobne organiczne przepisy; po przeprowadzeniu organizacji politycznej i sądowej będzie dopiero można oznaczyć, jakie sprawy należą być do zakresu gmin, gminy zaś będą mogły dokładnie obliczyć swoje dochody i wydatki, i osądzić ile im pozostanie na zakłady gminy n. p. na szkoły, podczas gdy teraz jeszcze wiele spraw odnoszących się do rozszerzenia i ulepszenia zakładów naukowych zostawać musi w zawieszeniu, aż dopóki kwestye wstępne nie zostaną rozstrzygnięte. Z drugiej strony, jak donoszą dzienniki, toczą się ze stolicą apostolską układy względem zawarcia konkordatu; i jakkolwiek postanowienia konkordatu głównie odnosić się będą do spraw kościoła, to jednak kwestye kościelne i naukowe w tak ścisłym między sobą zostają związku, że jedne bez drugich niemogą być rozwiązane. Jest to naszym zdaniem także powód, dla czego się wstrzymano z dalszemi reformami w gałęzi publicznego oświecenia i dla czego wiele ważnych ustaw n. p. względem patronatu jeszcze nie zostały wydane; ale najmocniej jesteśmy przekonani, że po uchyleniu zachodzących jeszcze przeszkód, spieszenie nastąpią dalsze prace w tej gałęzi prawodawstwa.

Pomiędzy ważniejszymi rozporządzeniami z roku 1852 namieniamy wydaną na mocy najwyższego postanowienia z dnia 28. grudnia 1851 ustawę z dnia 1. stycznia 1852 względem uwolnień od dydaktrum na gymnazyach.

Mocą tej ustawy postanawia się dydaktrum w niektórych miastach krajów koronnych, gdzie ta ustawa jest obowiązująca, a mianowicie w Galicyi we Lwowie i w Krakowie po 6 złr., w innych zaś gymnazyach po 4 złr., i nakazano ażeby zapobiegano nadużyciom w udzielaniu uwolnień od dydaktrum. Dydaktrum wpływa do funduszu szkolnego, który dla niedostateczności własnych środków rocznie znaczną pobiera dotację ze skarbu państwa. Czem mniejsze są dochody funduszu szkolnego, tem większemi kwotami musi się naturalnie ogólny skarb państwa przyczyniać do utrzymania szkół, i tem większą jest kwota podatkowa przypadająca na każdego kontrubenta. Gymnazya i wyższe zakłady naukowe przyczyniają się wprawdzie także do pospolitego dobra obywateli państwa, wydają księży, lekarzy, urzędników, profesorów, adwokatów i w ogóle ludzi oświeconych, i tak dalece też jest obowiązkiem skarbu państwa utrzymywać te zakłady. Ale obok ogólnych korzyści, jakie podają wyższe zakłady naukowe, należy także zarazem mieć na uwadze dobro tych, którzy w zakładach nabywają oświaty.

Urzędnik, adwokat, lekarz i t. p. nie dlatego głównie oddaje się naukom, ażeby się przyczynić do dobra ogółu, ale ażeby z czasem zająć pewne stanowisko, znaleźć utrzymanie, zrobić jak to mówią karierę w państwie; i z tego-to względu jest znowu obowiązkiem uczniów przyczyniać się z swojej strony według możliwości do utrzymania tak kosztownych zakładów, w których obok wykształcenia umysłowego zyskują podstawę swego przyszłego stanowiska w świecie. Kwoty, których państwo w tym względzie od pojedynczych uczniów wymaga, są bardzo umiarkowane w stosunku do kosztów, jakich wymagają zakłady naukowe i do korzyści, jakie się następczają uczniom: A jednak nauczyło doświadczenie, że większa część uczniów gymnazyalnych, nawet zamożnych rodziców uchylać się starała od tej małej kwoty, przeczco wpływały tylko bardzo nieznaczne sumy. Nie tutaj miejsce wchodzić w porównania godne przyczyny tego zjawiska, ale to pewna, że zachodziły nadużycia, albowiem nowa ustawa zawiera zaraz na wstępie najwyższe rozporządzenie, ażeby zapobiegano nadużyciom przy udzielaniu uwolnień od dydaktrum. Nowa ustawa zawiera postanowienia, według których uwolnionym być może i nadal młodzieniec rzeczywiście ubogi odznaczający się pilnością, wzorowem sprawowaniem się i postępem w naukach; wszyscy inni zaś, których stosunki majątkowe są po temu, lub którzy przez swoje sprawowanie się raczej są ciężarem zakładowi naukowemu i mało robią nadziei, ażeby swemi zdolnościami z czasem wynagrodzili łożone na nich koszta, obowiązani są do płacenia dydaktrum.

Od oględnego przestrzegania tej ustawy zależeć będzie rzeczywistnienie wyrzeczonych w niej zamiarów; przyczem niemożemy pominąć uwagi, że ci, którzy w źle zrozumianym humanizmie dla pojedynczych osób, na powszechny skarb państwa zwalają ciężar przypadający właściwie na pewne indywidua, okazują zupełną nieświadomość stosunków; albowiem każdemu wiadomo, że dobre zakłady wychowawcze i naukowe znacznych wymagają kosztów; jeżeli więc ten, co używa dobrodziejstw zakładu, uchyla się od obowiązku utrzymywania go, wtedy skarb państwa wprawdzie daje potrzebną pomoc, ale czyliż ten skarb nie składa się znowu z wkładek podatkowych obywateli państwa? i możnaż wymagać od rządu, ażeby dla osiągnięcia specjalnych celów wkładał na ogół obywateli państwa większe podatki, aniżeli tego wymaga dobro ogółu?

Jak dalece małym jest dydaktrum, można już z tego osądzić, że n. p. w Galicyi, gdyby żaden uczeń nie był uwolniony, dydaktrum nawet niewystarczyłoby na utrzymanie trzech wyższych gymnazyów.

Dalsza ustawa, którą tu namienić wypada, wydana została dnia 1. maja 1852; zawiera niektóre ułatwienia w zdawaniu egzaminów ogólnych.

Z przyczyny przekształcenia administracji w całym cesarstwie a mianowicie przy utworzeniu nowych władz w Węgrzech i w Siedmiogrodzie, potrzebowało państwo wielu urzędników, tak że tu i ówdzie zabrakło dostatecznej liczby kandydatów obeznanych należyćie z administracją; z drugiej zaś strony nie były nauki prawne we wschodnich krajach koronnych tak rozwinięte jak w prowincjach nienależących do Węgier, i dopiero w najnowszych czasach zaprowadzają się stopniowo potrzebne katedry, gdy w całym państwie zaprowadzono jednostajne prawodawstwo cywilne i karne. Ażeby więc uzyskać potrzebnych sił do prowadzenia regularnej administracji, musiano tymczasowo w Węgrzech i w dawniejszych krajach przynależnych jeszcze zaniechać ściślejszych wymagań od kandydatów do urzędów publicznych i ograniczyć się na żądaniu niezbędnie potrzebnych wiadomości. Egzamina ogólne podlegają tam przeto tymczasowo tej modyfikacji, że się żąda tylko trzech lat nauk akademicznych, i dwóch specjalnych egzaminów, mianowicie jurydycznego i administracyjnego od kandydatów, chcących wstąpić do służby publicznej w zawodach, gdzie potrzebne są wiadomości jurydyczno-polityczne. Ale także i w innych krajach koronnych wyma-

gają względy służby publicznej, ażeby kandydatom prawa ile możności ułatwić zdawanie egzaminów; dlatego też pozwolono przebywać trzy stadya egzaminów w ciągu przepisanych ośmiu kursów i uwalniać zupełnie od egzaminu z historii powszechnej, ażeby kandydaci do urzędów publicznych jak najprędzej wstępować mogli w praktyczną służbę. Uczniowie, którzy zdawszy egzamin maturita-

tis, dobrowolnie lub z obowiązku wstępują do wojska, a przeto tracą sposobność słuchania publicznie nauk prawnych, mogą pod pewnymi warunkami przy swem usposobieniu także być przypuszczeni do egzaminów ogólnych.

(Ciąg dalszy nastąpi.)

Wykaz przywozu i wywozu ważniejszych artykułów w miesiącu kwietniu 1853.

(Podziałem według nowej taryfy.)

(Obacz N. 26 Dod. tyg.)

Przywóz do kraju.

Wprowadzono	do Galicyi	w Kra-kowskie	na Buko-winę
waga na funty			
Cukru rafinowanego	20,586.13	487,66.13	3,81.79
Pszenicy i orkiszu	12830.80 ⁰⁰	4808,05.50	6828,52.50
Hreczki, prosa, kukurudzy, żyta	17465,87 ⁰⁰	10423,95 ²⁰	5602184,70
Jęczmienia i siodu, tudzież owsa	6975,01.00	1002,32.10	5435,72.00
Ryby i konchyliów	17.00	2.00	70,91.04
Słodzi	88,10.99	157,46.82	40,37.29
Ryb przyprawnych	8,28.25	46.03	13,12.68
sztok			
Wołów	3	16	284
Krów i jałówek powyżej lat 2	10	—	1
Jałówek do 2 lat	1	—	—
Owiec dtto.	1	8	235
Świń dtto.	131	107	678
Koni i źrebiąt	118	—	63
waga na funty			
Tłuszczów (łoju)	324,37.98	6,92.58	2816.74
Wódki, rumu i araku	92,70.9	195,08.58	496.97
Likworów, (ponczowej esencyi)	70.48	1,27.08	2.38
Skór i futer (niewyprawnych)	98,37.85	38.80	53,38.66
Skór niewyszczególnionych osobno	7,78.70	8,55.01	—
Futer wyprawnych	1,38.63	7,86.71	—
Bawełny surowej	8,10.44	—	1,48.96
Wełny owczej	98,00.00	—	14,16.94
Skór wyprawnych zwykłych	20,69.62	190,85.46	—
Skór przedniejszych	—	1,61.50	—
Inne gatunki towarów wprowadzonych w kwietniu 1853 w znaczniejszych ilościach			
waga na funty			
Kawa surowa	343,90.59	15317.39	36,32.08
Korzenie pospolite	97,25.02	39,39.08	10,19.71
— przedniejsze	16,27.34	369.20	17.08
— najprzedniejsze	11.28	11.35	—
Herbata	106,64.93	4,12.21	1,84.77
Owoce południowe	3,36.00	—	—
— — przednie	376,15.66	125,03.82	129,81.67
— — średnie	72,23.10	97,34.69	42,17.43
— — poślednie	27,01.60	16,13.17	3,12.69
Ziemniaki	42,00.00	23,57.81	—
Ryż czysty	85,47.71	62,28.38	21,96.34
— w łusce	—	—	—
Rośliny i nasiona olejne	225,46.00	25.00	40.80
— owoce i nasiona niewyszczególnione osobno	310,07.78	188,33.96	92,20.07
Olej i oliwa	23,44.57	24,66.13	28.00
Wino	5,88.37	9,33.53	—
— mołdawskie	—	—	730,32.18
stóp kubicznych			
Drzewo na opał	144	—	1602
— dostawione ładem	100	1493	9673
— budulec	4103	—	936
— dostawione ładem	590	12	2526
waga na funty			
Materiały farbierskie:			
Koszenila, Kermes, indygo	407.64	—	—
Żelazo surowe	3091.00	—	—

Wprowadzono	do Galicyi	w Kra-kowskie	na Buko-winę
waga na funty			
Przędza bawełniana surowa	—	—	18.06
— bielona w niciach	—	—	—
— niefarbowana	3,80.45	13,42.99	409.58
— farbowana	3,95.50	2,27.78	0.39
Towary bawełniane średnie	5,07.44	3,03.57	8.31
— — przednie	3,87.25	4,91.15	21.60
— — cienkie	1,88.65	93.39	42.06
— — najprzedniejsze	51.94	3.36	—
Towary lniane najpośledniejsze	—	—	—
— — mierne	1,18.00	20.16	—
— — przednie	5.39	27.17	—
— — najprzedniejsze	—	0.75	—
Towary wełniane najpośledniejsze	—	—	14.60
— — poślednie	2,15.33	83.92	—
— — średnie	1,26.00	294.96	10.61
— — cienkie	5,77.02	296.80	30.66
— — przednie	—	9.52	—
— — najprzedniejsze	5.90	10.08	—
Towary jedwabne poślednie	13.07	—	—
— — cienkie	6.47	0.60	—
Towary skórzane pośled.	12.19	7.61	—
— — średnie	—	21.60	—
— — przednie	32.03	3.46	0.60
Wyroby z kauczuku i z gutaperchy poślednie	—	0.25	—
Takież średnie	2.91	5.60	—
Wyroby kuśnierskie surowe pośledniej roboty	106.64	26.50	2.00
Takież przednie	1.00	5.00	—
Suknie i stroje poślednie	6.48	—	—
— — średnie	2.00	8.24	—
— — cienkie	14.94	0.48	—
— — przednie	—	0.71	—
— — najprzedniejsze	6.78	6.53	—
Wyroby z papieru, obicia papierowe	—	—	—
Takież niewym. osobno poślednie	—	19.00	—
— — przednie	10.85	24.98	—
— — najprzedniejsze	0.05	2.66	—
Towary drewniane pospolite	7,10.00	5,88.00	—
— — poślednie	—	23.92	—
— — przednie	26.75	5,15.95	72.97
— — najprzedniejsze	0.98	1.85	—
Wyroby z rogu wielorybiego	—	27.00	—
Wyroby kościane	2.38	14.62	—
Wyroby galanteryjne pośled.	—	2.24	—
— — przednie	60.43	5.96	—
Towary gliniane pospolite	16.48	9.80	55.10
— — średnie	18.50	19.04	80.61
— — przednie	2.00	1,07.60	—
— — najprzedniej.	2.00	2,03.28	—
Towary żelazne najpośled.	67.14	4,27.60	—
— — poślednie	47.60	1.95	6.13
— — średnie	—	—	—
— — przednie	4,28.77	90.87	1.40
— — najprzedniej.	—	—	—
Wyroby z kruscu pospolite	2,10.68	3,97.04	60.25
— — przednie	9.90	51.80	—
— — najprzedniej.	—	0.13	—

mitoligiach imiona: „Wodan, Ołan, Odin“ miały znaczenie: „siły wszystko przenikającej“; Odo więc znaczeniem podobieństwa swego służy za wyraz Dynamidy czyli siły świat cały przenikającej.

Gdyby nam natura dała była zmysł osobny na Odo, tak wyłączny jak mamy do przebiegania wrażeń światła i głosu, stalibyśmy bez wątpienia na wyższym stopniu poznania; tym zmysłem rozpoznawalibyśmy prawdę od złudzenia bez porównania spieszniej i łatwiej, a oko nasze właśnie dla tej siły wszystko przenikającej niemal by w sercach czytało; istota naszą stalibyśmy tem samem w rze-

dzie istot szlachetniejszych, wznioslejszych i objawilibyśmy wyższy stopień mądrości, nie potrzebując nawet na to pomnożenia władz umysłowych. Opatrzność w niezgłębionych wyrokach swoich od-mówiła powszechności tego, co dopiero ma być zasługą skromnego ducha i pracy nad sobą.

Szczerze pragnę by moje listy jakową przysługą były; i jeźli łaska twoja czytelniku przyznać im jaką zaletę, da Bóg starać się będę wprowadzić cię w podwoje tego co tu powierzchnownie tylko dotknąłem.

Kety R. 1391.

Udzielenie różnych praw i korzyści.

Nos **Johannes** Dei gra(tia) Princeps Osswinczinnen(sis) Coram om(n)ibus et singulis, ad quos p(raese)n(t)es p(er)uen(er)int publice p(ro)fitemur | et Notum facimus tenore p(raese)ncium vniu(er)sis Quod inspectis et consid(er)atis instantiis et votis supplicac(i)onibus, quibus | nobis Cuius n(ost)ra **Libenwerde** et tota ciuium et incolar(um) n(ost)ror(um) fidelium dil(e)c(t)or(um) Vniuersitas vberius supplicauit. Nos | (ve)ro eor(um) supplicac(i)onibus utpote iustis fauorabilit(er) annuentes dep(ri)ncipali n(ost)ra gra(tia) et p(o)t(es)tatis n(ost)re plenitudine donam(us) | et concedimus et p(raese)ntibus indulgemus. Memoratis ciuib(us) et incolis in **Libenw(er)de** fidelibus n(ost)ris dil(e)c(t)is, om(n)ia Jura ciui(lia) cu(m) om(n)ibus suis Juribus, vsibus, vtilitatibus, fructibus, censibus, emunitatibus et p(er)tinencijs vniu(er)sis quibuscu(n)q(ue) censeant(ur) nomi(n)ibus ad habenda, tenenda, vsufruenda, et Jure quieto possidenda. in om(n)i modo et forma, quoadmodu(m) nostra met(r)politana ciuitas Vsswinczim habe(re), tene(re), possidere dinoscit(ur) et p(er)om(n)ia p(er)frui et potiri, plenar(i)e et extoto, Notant(er) concedim(us) d(i)c(t)e ciuitati **Libenwerde**, ciuile nemus vulgarit(er) Burgwall, quod quidem d(i)c(t)a ciuitas et incole eiusdem antiquitas, longis | ret(ro)actis t(em)p(or)ibus habueru(n)t et (h)actenus tenueru(n)t, de quo ecia(m) nobis et n(ost)ris p(rae)decessoribus siluestre(m) auenam solue(re) su(n)t astricti | q(uod) d(i)c(t)um nem(us) sit om(n)ib(us) paup(er)ib(us) et diuitibus liberu(m) et co(m)mune Sp(eci)alit(er) q(uod) quid est foras d(i)c(t)um nem(us) utpote g(ra)minea pascua | v(u)lga(r)iter grazeweyde, usq(ue) ad vete(re)m via(m) v(er)sus Beliez usq(ue) ad ripam me-te d(i)c(t)e ciui(ta)tis **Libenwerde**, q(uod) ibid(em) paup(er)es et diuites | om(n)i impedime(n)to et co(n)trad(i)c(t)ione post(er)gatis graminare, pasce(re), m(e)te(re) gen(era)li(ter) habea(n)t et tonde(re) Jtem concedim(us) d(i)c(t)e ciui(ta)ti **libenwerde** co(m)mune(m) pecor(um) via(m) dispone(n)da(m), ordina(n)da(m) facienda(m), et p(ro)cura(n)dam tamq(uam) de eor(um) p(ro)pria et libe(r)a via pecor(um) q(uod) uomodocunq(ue) velint Jte(m) co(n)cedim(us) d(i)c(t)e ciui(ta)lis incolis et ciuib(us) q(uod) ip(s)or(um) agros emenda(re), augme(n)tare et dilata(re) valeant, piscinis, humuletis et cet(er)is vsibus | et vtilita(t)ib(us) q(uod) q(uod) vsus vtilita(t)is excogita(re) pot(er)int et p(ro)fic(e)t(us). Jte(m) co(n)cedim(us) om(n)ib(us) et singulis Jure ciuili p(er)fruentib(us) i(n) d(i)c(t)a ciui(ta)te **libenwerde**, cum om(n)ib(us) suis facultatib(us) et rebus absq(ue) the(l)onio eundi et redeundi liberam p(o)st(es)tate(m), Jte(m) adp(er)petuu(m) testame(n)tu(m), et efficac | n(ost)re salutis inc(re)me(n)tu(m), n(ost)rum pedagi(u)m, i(n) d(i)c(t)a ciui(ta)te p(er)mittim(us) liber(um) et solutu(m), Jte(m) concedim(us) d(i)c(t)e ciui(ta)ti **libenw(er)de** me(n)sales dena(r)ios | vulgarit(er) Tyscheller de salis sectorib(us) vulgarit(er) Salzshewern, q(uod) hys vias methodos pontes et semitas valeant eme(n)dare | Nouissime co(n)cedim(us) d(i)c(t)e ciui(ta)ti **libenw(er)de** q(uod) sialiquis t(er)rigenarum rusticor(um) ciuium aut hospitu(m) siue fuerit indigena u(e)l ex(tr)aneus, aliq(ui) d com(m)u(n)e hospiciu(m) int(ra)u(e)rit sua(m) pecu(n)iam co(n)su(m)pturus et no(n)du(m) solutis su(m)ptib(us) aliud hospiciu(m) intrare volu(er)it | p(ro)hibemus s(u)b n(ost)re obtentu gr(aci)e q(uod) nullus, eunde(m) indomu(m) sua(m) suscipiat, tene(re) n(e)c foue(re) p(rae)sumat tam diu donec p(ri)ori | hospiti de om(n)ib(us) suis debitis, quae extraxit compet(e)nter fu(er)it satisf(a)c(t)um Jacui(us) re(i) testim(oni)u(m) Sigillu(m) n(ost)rum p(raese)ntib(us) est appensu(m) | Datu(m) **Osswinczim** Ja die corporis xpi (Christi) Anno domini **Millesimo Trecentesimo Nonagesimo Primo**.

Według pierwotu gockiem pismem na pergaminie nakreślonego bez-

*My Jan z Bożej łaski Książę Oświęcimski oświadczamy w obec wszystkich w ogóle i szczególności, do czyjej wiadomości niniejsze dojdzie, i wszym osnową niniejszego oznajmiamy: iż rozpoznawszy i zważysz usilne i błagalne prośby, które Nam Miasto nasze **Libenwerde** tudzież wszystkich wiernych Nam i miłych Mieszczan i Mieszkańców ogół wielokrotnie przekładali, przychylając się do prośb ich jako słusznych, nadajemy, udzielamy i niniejszem z szczególnej łaski i zupełności władzy naszej przyznajemy wspomnianym wiernym Nam i miłym Mieszczanom i Mieszkańcom w **Libenwerde** wszystkie prawa miejskie z wszelkimi przysługami, użytkami, korzyściami, czynszami, swobodami i wszelakimi jakkolwiek zwanymi przynależnościami, które takim trybem i kształtem jako stołeczne miasto Nasze Oświęcim wiadomie ma, dzierży, posiada i nieograniczenie używa, mieć, dzierżyć, używać, w zupełności i prawem nienaruszonym posiadać ma. Mianowicie nadajemy rzeczonemu miastu **Libenwerde** gaj miejski **Burgwald** zwany, który rzeczone Miasto i Mieszkańcy jego zdawna przez długie czasy posiadali i dotąd dzierżyli, z którego też Nam i Następcom Naszym osep w owie dawać obowiązani, iżby rzeczony gaj był dla wszystkich ubogich i bogatych wolny i spólny, osobliwie to co poza lasem się znajduje, jako pastwiska trawiste **Graseweide** zwane aż do starej drogi ku **Bielsku** i do brzegu 1) między rzeczonego Miasta **Libenwerde**, iżly na niem ubodzy i samożni bez wszelkiej przeszkody i zabrony trawę ogółem zapuszczać, spasać, śąć i kosić mogli. Pozwalamy też rzeczonemu Miastu **Libenwerde** wygon spólny nakazać, wytknąć, sporządzić, i nim według upodobania jakby własnym i wolnym wygonem zawiadywać. Dozwalamy też rzeczonego Miasta Mieszkańcom i Mieszczanom role swoje sadsawkami, chmielnikami 2), tudzież innymi użytecznymi i korzystnymi urządzeniami ulepszać, powiększać i rozszerzać, ileby tylko użytku, korzyści i postępu wymyślić mogli. Dajemy też wszystkim w ogóle i w szczególności w rzeczonym mieście **Libenwerde** prawa miejskiego używającym zupełną moc do podróży i powrotu bez cla z mieniem i towarem swoim. Znosimy także i wolnem czynimy na wieczną pamiętkę tudzież dla skuteczniejszego pomnożenia zbawienia Naszego myto Nasze w mieście rzeczonym. Nadajemy też rzeczonemu miastu **Libenwerde** opłatę ławowego pospolicie „**Tischheller**“ zwaną od rębaczys soli „**Salzhauer**“ 3) nazwaną, aby tym dochodem drogi, trakty, mosty i ścieżki naprawiać mogli. Ostatecznie udzielamy rzeczonemu **Libenwerde** wolności, zakazując aby żadnego ziemianina, wieśniaka, mieszczana lub podróznego czy to krajowca czy cudzoziemca, któryby w celu przepuszczenia pieniędzy do spólnej gospody przybył, i nie zapłaciwszy długu do innej gospody udać się chciał, nikt pod zachowaniem łaski do domu swego nie przyjął, przetrzymywał ani mu sprzyjał dotąd nie ważył się, dopokąd z długów zaciągniętych pierwszemu nie uiszczi się zupełnie gospodarzowi. Dla świadectwa czego pieczęć Nasza u niniejszego zawieszona. Dano w **Oświęcimiu** w dzień Bożego Ciała roku Pańskiego **Tysiącnego Trzechsetnego Dziewięćdziesiątego Pierwszego**.*

podpisu. Pieczęci przy skutecznieniu odpisu w r. 1349 już niebyło.

We Lwowie 1go lipca 1853.

W.F.

Przypiski:

1) Na zachód Kęt płynie rzeka Sola, rozgraniczająca posiadłości miejskie od wsi sąsiednich.
2) Od średniowiecznego „Humló“ albo „Humulo“ a to od francuzkiego „Houblon“ chmiel.

3) Były to Prasóły t.j. solarze czyli przekupnie, którym jak widać z późniejszego przywileju Zygmunta I. soli w balwanach rozwozić i sprzedawać nie było wolno, ale tylko w okrucach.